

0

TRIBUTE TO THE WISE ONE

TRIBUTE

(4)


Ali Riza Sarai

1994

# TRIBUTE

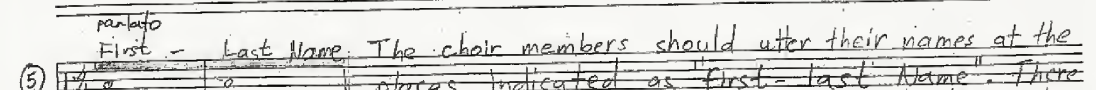
## NOTES:

- ① This work is based on J.D. Salinger's "The Catcher in the Rye".  
The texts are not in phonetics but in English and Turkish (İppinirlesi).


②   
It should be performed with the singing voice.  
emphasized at

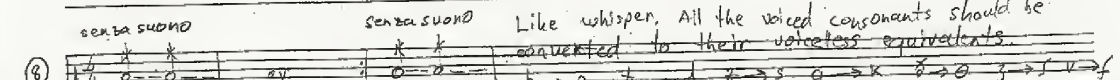
- ③ Slamming: Slam the floor continuously with your feet (as in musician applauding) till the stop indication.

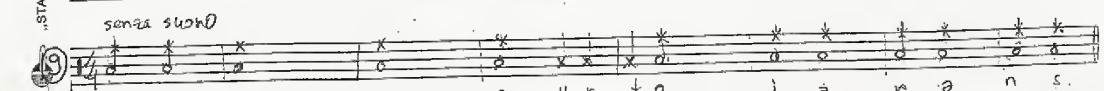
- ④ # b k apply only for that bar.

⑤   
The choir members should utter their names at the places indicated as "first - last Name". There are 32 of these places one for each member of the choir. The names of the students of Ercivan Saydam are filled in here as an example. Ercivan Saydam is an Harmony - Counterpoint - Fugue teacher at Istanbul State Conservatoire.

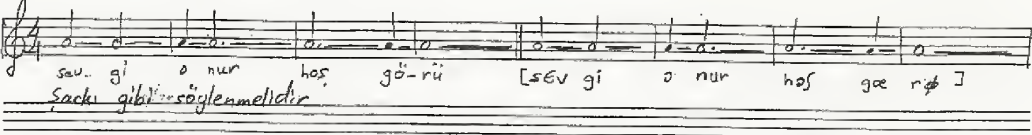

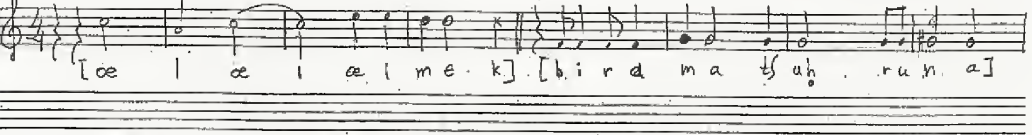

⑥   
[ma: ko f ma: tju r i: ti: gi: na: k]

⑦   
[ta: dai: tu: dai] [f o r a k a: z f o r a k a: z]

⑧   
Like whisper. All the voiced consonants should be converted to their voiceless equivalents.  
b → p t → d z → s g → k ʒ → ʃ v → f  
ɹ → ɹ̥ Vowels and diphthongs should be performed with the same resonator mouth forms without actuation from voicebox. There should be a flow of air by the power of lungs as in [h].

⑨   
[l a y an u r to l e r p n s]

## NOTLAR:

- ① Bu bölüm J. P. Salinger'in "The Catcher in the Rye (Tarta Bekçisi)" adlı kitabı üzerine kurulmuştur. Sözen fonetik olarak değil İngilizce ve Türkçe (parantez içinde) yazılmıştır.
- ②
- 
- ③ Slam; Müziyen allışı gibi ayağınızla yere vurunuz (dun işaretine kadar).
- ④ # b H yalnızca ilgili ölçü için geçerlidir.
- ⑤
- Parlato  
Ad - Soyad Koro elemanları Ad - Soyad yapan yerlerde isimlerini söylemelidirler. Koro elemanlarının her birinin  
mf Rengin Gökmen bunun gibi 32 tane yer vardır. Bir örnek olarak, burada Erçivan Saydam'ın öğrencilerinin isimleri kullanılmıştır. Erçivan Saydam İstanbul Devlet Konservatuarında. Armoni-Kontrpuan Füg öğretmeniştir.
- ⑥
- 
- ⑦
- 
- ⑧
- senza suono senza suono
- 
- Fısıldan gibi. Voiced consonantlar non-voiced eşlerine çevrilmelidir (b → p, d → t, g → k, s → z, v → f, j → ç, c → s) Vowel ve diphthonglar aynı rezonansın aynı şekli ile ilk fakat ses kutusundan aktarılan yapılmada söylenmelidir. [h] tale olduğu gibi bir kavram alınmalıdır.



IKIDUL-  
(SUNU)

Ali Riza SARAL

①

*Allegro Vivace, ♩ = 152*  
*Tempo rubato*

② *Tenuto con tranquillità*

1. Soprano  
p *slam* *the floor*  
*gere aqpinia*  
*urintu*  
mf lo - ve ho - nor to - le - rance  
se - gi o - nur hos go - nu

1. Alto  
p *slam*  
mf

1. Tenore  
p *slam*  
mf

1. Basso  
p *slam*  
mf

2. Soprano  
p *slam*  
mf  
*Tenuto con tranquillità sim.*  
lo - ve ho - nor

2. Alto  
p *slam*  
mf

2. Tenore  
p *slam*  
mf

2. Basso  
p *slam*  
mf  
*affannosamente e pesante*

tutti cresc. poco a poco

1. Sop.  
lo - ve ho - nor to - le - rance

1. Alt.  
lo - ve ho - nor to - le - rance

1. Ten.  
mf

1. Bas.  
mf

2. Sop.  
lo - ve ho - nor

2. Alt.  
lo - ve ho - nor

2. Ten.  
mf

2. Bas.  
mf

17

1. Sop. lo- ve ho- nor to- le rance

1. Alt.

1. Ten. *z:*

1. Bas. *n:*

2. Sop. lo- ve ho- nor

2. Alt. to le- rance

2. Ten. *f:*

2. Bas. *n:* *a:*

sten tando

25

1. Sop. *f:*

1. Alt. lo- ve ho- nor to- le rance

1. Ten. *a:* *e:*

1. Bas. *n:*

2. Sop. to- le- rance

2. Alt. lo- ve ho- nor

2. Ten. *f:*

2. Bas. *n:*

„S.A.R.“ Nr. 23, 10 Systeme

tutti  
fermata lunga I  
silenziato  
a tempo aggiustamente tutti cresc. poco a poco

33

1. Sop. stop slamming  
1. Alt. stop slamming  
1. Ten. stop slamming  
1. Bas. stop slamming  
2. Sop. stop slamming  
2. Alt. to- le- rance stop slamming  
2. Ten. stop slamming  
2. Bas. stop slamming

Parlato sim.  
first - last name  
mf Turgay Endener  
a piacere sim

Parlato ostinato  
(Ad - Soqqad)  
first - last name  
Kengim Gökmen  
a piacere  
mf

II

1. Sop. lo- ve ho- nor to- le- rance  
1. Alt.  
1. Ten. first - last name  
1. Bas. Ender Sakpınar  
2. Sop. the let- mark of gun- fu-  
2. Alt. lo- ve ho- nor  
2. Ten. first - last name  
2. Bas. Mete Sakpınar

mf

cantabile basso ostinato

Bahur Tongur



1. Sop. *first - last name*  
Cem idiz *first - last name*

1. Alt. lo- ve ho- nor to- le- rance  
Ertug Korkmaz

1. Ten.

1. Bas. *ma- tu- ri- ty* *the- mark*  
gun mi- hen- gi miteh- gi

2. Sop. *le- rance* *first -*  
Mihriban

2. Alt. lo- ve ho- nor

2. Ten.

2. Bas. *The mark of ma- tu- ri-*

III

1. Sop. lo- ve ho- nor to- le- rance

1. Alt.

1. Ten. *due to* *due to* *last name*  
(1) (2) (3)

1. Bas. *last name* *The mark of ma- tu- ri- ty* *the-*  
Haluk Haluk

2. Sop. *dykac* *lo- ve ho- nor*

2. Alt. *le- rance*

2. Ten.

2. Bas. *first - last name* *To due to-*  
ty the- mark Vedat Vedat

1. Sop.

1. Alb.

1. Ten.

1. Bas.

2. Sop.

2. Alb.

2. Ten.

2. Bas.

lo- ve ho- nor to- le- rance For a cause  
[2] first - last name (Bir a- mag)

To dye to dye -

mark The mark of

to- le- rance [2] first - last name

[2] first - last name Lo- ve ho- nor  
Ayşegül dye Kus ko Cumhuriyet Bakırkan

The mark of ma- tu- ri- ty the - mark

1. Sop.

1. Alb.

1. Ten.

1. Bas.

2. Sop.

2. Alb.

2. Ten.

2. Bas.

lo- ve ho- nor to- le- rance [2] first - last name Ali Rıza

for a cause Deniz Tüney For a cause

To dye to- dye

ma- tu- ri- ty the - mark

[2] first - last name

Kent Mete lo- ve ho- nor

to- le- rance For a cause for a cause

dye - To dye to-

The mark of ma- tu- ri-



I calcando

1. Sop. <sup>81</sup> last name  
Saral

1. Alt. for a cause lo-ve ho-nor to-le-nance the mark [mi henk] the mark for a cause

1. Ten.

1. Bas. <sup>8</sup> (To live to - live humb-ly <sup>81</sup> first - last name  
The mark of ma-ti-ri Attila ty Kaveh the -

2. Sop. to-le-nance the mark (mi henk) the mark the mark the mark

2. Alt. For a cause for a cause lo-ve ho-nor

2. Ten. dye- first - last name To dye to -

2. Bas. ty the - mark Orkan Manav

tutti incalzando e stringendo

VI.

1. Sop. the mark the mark lo-ve ho-nor to-le-nance The - mark the - mark

1. Alt. for a cause first - last name for a cause

1. Ten. to live to live humb-ly  
Handle Saglam ly

1. Bas. mark The mark of

2. Sop. the mark the mark the mark the mark lo-ve ho-nor

2. Alt. to-le-nance first - last name for a cause for a cause Duygu Konuk

2. Ten. Orkan dye - şanlier to live to

2. Bas. The mark of ma-ti-ri-ty the - mark

tutti agitato

97

1. Sop. the mark the mark [13]first - last name The mark the mark semih

1. Alt. for a cause lo- ve ho- nor Meliha Akbal

1. Ten. To dye to- dye - For a cause.

1. Bas. ma- tu- ri- [13]first ty last name the- mark

2. Sop. to- le- rance Elif the- mark the- mark the mark of the mark

2. Alt. For a cause for a cause lo- ve ho- nor

2. Ten. life humb- ly To live to

2. Bas. The mark of ma- tu- ri

tutti poco a poco con abbandono e con attenzione

VII

105 last name

1. Sop. the mark Koruer the mark lo- ve ho- nor to- le rance The- mark the- mark

1. Alt. for a cause For a cause

1. Ten. To dye to- dye - [14]first last name

1. Bas. The mark of ma- tu- ri- Gürsel ty turtsever the-

2. Sop. the- mark the- mark the mark the mark lo- ve ho- nor

2. Alt. to- le- rance For a cause for a cause lo- ve ho- nor

2. Ten. live humb- ly first - last name To dye to.

2. Bas. ty the- mark Tugay Başar

8

VIII

113

1. Sop. the mark the mark the mark the mark

1. Alt. for a cause lo- ve ho- nor to- le rance For a cause

1. Ten. To dye to- Yenal To live (ya sa) to live

1. Bas. a mark The mark of

2. Sop. to- le- rance The mark the mark the mark the mark lo- ve ho- nor

2. Alt. to- le- rance last name For a cause for a cause lo- ve ho- nor

2. Ten. 1st first last name Selen Bucak To dye to-

2. Bas. The mark of ma- tu- ri- ty the mark

121

1. Sop. the mark the mark lo- ve ho- nor to- le rance 1st first Humbly Humbly

1. Alt. for a cause lo- ve ho- nor 4 first last name Zejnep

1. Ten. To live to live To live to- live humb- ly To live to live

1. Bas. ma- tu- ri- ty the mark the mark the mark the mark

2. Sop. Humbly Serhan Özgürhan Humbly Humbly lo- ve ho- nor

2. Ten. to- le rance For a cause for a cause lo- ve ho- nor

2. Alt. age- to live to live to live to live To live to

1. Bas. The mark of ma- tu- ri- ty

STAR® No. 23, 18 System



129 *bst name* *tutti fermata* *tutti subito* *ppp I Tempo* *accl. poco a poco pp* 9

1. Sop. *ly Humb* *ly* *ppp lo- ve ho-nor to- le rance ppp lo- ve ho-nor*

1. Alt. *for a cause* *ppp lo- ve ho-nor to- le rance lo- ve ho-nor*

1. Ten. *to live to live* *ppp lo- ve ho-nor*

1. Bas. *the mark the mark* *ppp lo- ve ho-nor*

2. Sop. *to le rance ppp lo- ve ho-nor to- le rance lo- ve ho-nor*

2. Alt. *to le rance ppp lo- ve ho-nor to- le rance lo- ve ho-nor*

2. Ten. *humb-ly* *ppp lo- ve ho-nor*

2. Bas. *the mark the mark* *ppp lo- ve ho-nor*

130 *p Senza suono* *pressez mp* *Con Suono*

1. Sop. *to- le rance lo- ve ho-nor to- le rance pp lo- ve ho-nor*

1. Alt. *to- le rance lo- ve ho-nor to- le rance pp lo- ve ho-nor*

1. Ten. *to- le rance lo- ve ho-nor to- le rance pp lo- ve ho-nor*

1. Bas. *to- le rance lo- ve ho-nor to- le rance pp lo- ve ho-nor*

2. Sop. *to- le rance lo- ve ho-nor to- le rance pp lo- ve ho-nor*

2. Alt. *to- le rance lo- ve ho-nor to- le rance pp lo- ve ho-nor*

2. Ten. *to- le rance lo- ve ho-nor to- le rance pp lo- ve ho-nor*

2. Bas. *to- le rance lo- ve ho-nor to- le rance pp lo- ve ho-nor*

146 *mf* *f* Concentrando a parlato (10)

1. Sop. to- le- rance p lo- ve ho- nor to- le- rance *mf* lo- ve Concentrando a parlato

1. Alt. to- le- rance p lo- ve ho- nor to- le- rance *mf* lo- ve Concentrando a parlato

1. Ten. to- le- rance p lo- ve ho- nor to- le- rance *mf* lo- ve Concentrando a parlato

1. Bas. to- le- rance p lo- ve ho- nor to- le- rance *mf* lo- ve Concentrando a parlato

2. Sop. to- le- rance p lo- ve ho- nor to- le- rance *mf* lo- ve Concentrando a parlato

2. Alt. to- le- rance p lo- ve ho- nor to- le- rance *mf* lo- ve Concentrando a parlato

2. Ten. to- le- rance p lo- ve ho- nor to- le- rance *mf* lo- ve Concentrando a parlato

2. Bas. to- le- rance p lo- ve ho- nor to- le- rance *mf* lo- ve Concentrando a parlato

con assai moto  $\text{♩} = 208$  tutti fermata

153 *ff* *fff* 162

1. Sop. ho- nor f to- le- ra- nce *ff* to- le- ra- nce

1. Alt. ho- nor f to- le- ra- nce *ff* to- le- ra- nce

1. Ten. ho- nor f to- le- ra- nce *ff* to- le- ra- nce

1. Bas. ho- nor f to- le- ra- nce *ff* to- le- ra- nce

2. Sop. ho- nor f to- le- ra- nce *ff* to- le- ra- nce

2. Alt. ho- nor f to- le- ra- nce *ff* to- le- ra- nce

2. Ten. ho- nor f to- le- ra- nce *ff* to- le- ra- nce

2. Bas. ho- nor f to- le- ra- nce *ff* to- le- ra- nce

ISTAT Nr. 23.19 Systeme ©  
Tutti dura 1 min 24 sec  
Kurtz 1994  
30 sec